

Artykuł 32

Konkretne warunki finansowe wymiany objętej niniejszą umową będą ustalane w programach wykonawczych przyjętych przez obie Umawiające się Strony, a także w porozumieniach i programach współpracy między odpowiednimi instytucjami i resortami, w ramach ich kompetencji i zgodnie z ustawodawstwem każdego z Państw.

Artykuł 33

Niniejsza umowa wejdzie w życie w dniu ostatniego pisemnego zawiadomienia potwierdzającego spełnienie odpowiednich wymogów wewnętrznych, niezbędnych dla jej wejścia w życie.

Umowa niniejsza została zawarta na okres pięciu lat. Ulega ona automatycznemu przedłużaniu na kolejne okresy pięcioletnie, jeżeli żadna ze Stron nie wypo-

- Po zaznajomieniu się z powyższą umową, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:
- została ona uznana za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych,
 - jest przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona,
 - będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 17 kwietnia 1996 r.

L.S.

Minister Spraw Zagranicznych: *D. Rosati*

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *A. Kwaśniewski*

wie jej w drodze notyfikacji na sześć miesięcy przed upływem danego okresu.

Artykuł 34

Z dniem wejścia w życie niniejszej umowy traci moc, w odniesieniu do obu Umawiających się Stron, Umowa między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Związkiem Socjalistycznych Republik Radzieckich o współpracy kulturalnej i naukowej, podpisana w Moskwie 14 grudnia 1970 r.

Sporządzono w Warszawie dnia 27 listopada 1995 r. w dwóch egzemplarzach, każdy w językach polskim i białoruskim, przy czym obydwie teksty mają jednakową moc.

Z upoważnienia Rządu
Rzeczypospolitej Polskiej
J. Oleksy

Z upoważnienia Rządu
Republiki Białoruś
M. Czyhir

366

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 9 maja 1996 r.

w sprawie wejścia w życie Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Białoruś o współpracy w dziedzinie kultury, nauki i oświaty, sporządzonej w Warszawie dnia 27 listopada 1995 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z postanowieniami artykułu 33 Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Białoruś o współpracy w dziedzinie kultury, nauki i oświaty, sporządzonej w Warszawie dnia 27 listopada 1995 r.,

dokonane zostały przewidziane w tym artykule notyfikacje i w związku z tym powyższa umowa weszła w życie dnia 29 kwietnia 1996 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *D. Rosati*

Egzemplarze bieżące i z lat ubiegłych oraz załączniki można nabywać na podstawie nadanego zamówienia w Wydziale Wydawnictw i Poligrafii Gospodarstwa Pomocniczego Urzędu Rady Ministrów, ul. Powsińska 69/71, 02-903 Warszawa

Reklamacje z powodu niedoręczenia poszczególnych numerów zgłaszać należy na piśmie do Wydziału Wydawnictw i Poligrafii Gospodarstwa Pomocniczego Urzędu Rady Ministrów, ul. Powsińska 69/71, 02-903 Warszawa, do 15 dni po otrzymaniu następnego kolejnego numeru

O wszelkich zmianach nazwy prenumeratora lub adresu prosimy niezwłocznie informować na piśmie Wydział Wydawnictw i Poligrafii Gospodarstwa Pomocniczego Urzędu Rady Ministrów

Wydawca: Urząd Rady Ministrów

Redakcja: Departament Prawny, 00-583 Warszawa, Al. Ujazdowskie 1/3, P-29

Skład, druk i kolportaż: Wydział Wydawnictw i Poligrafii Gospodarstwa Pomocniczego URM
02-903 Warszawa, ul. Powsińska 69/71, tel. 694-67-50, 694-67-52 i 694-67-03, fax 694-62-06

Tłoczono z polecenia Prezesa Rady Ministrów w Wydziale Wydawnictw i Poligrafii Gospodarstwa Pomocniczego URM, Warszawa, ul. Powsińska 69/71